

528311-2026 - Súťaž

Nemecko – Terénne úpravy – VE139_4_Außenanlagen Therapiegarten

OJ S 145/2026 30/07/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim
Práce

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Sana Klinikum Offenbach GmbH

E-mail: baschir.scharifi@sana.de

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Organizácia, ktorá zadáva zákazku subvencovanú verejným obstarávateľom

Činnosť verejného obstarávateľa: Zdravie

2. Postup

2.1. Postup

Názov: VE139_4_Außenanlagen Therapiegarten

Opis: Außenanlagen Therapiegarten am Sana Klinikum Offenbach, Neubau Psychiatrie.

Identifikátor postupu: 93544599-2902-453e-aa10-683fcc5a61ad

Interný identifikátor: VE139_4

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Práce

Hlavná klasifikácia (cpv): 45112700 Terénne úpravy

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 45233253 Práce vrchnej stavby chodníkov, 45112330

Rekultivácia staveniska, 45316100 Inštalovanie vonkajších osvetľovacích zariadení, 43325000

Zariadenia pre parky a ihriská, 45112710 Terénne úpravy trávnatých oblastí, 73400000 Služby týkajúce sa výskumu a vývoja bezpečnostných a ochranných materiálov

2.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Starkenburgring 66

Mesto: Offenbach am Main

PSČ: 63069

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Offenbach am Main, Kreisfreie Stadt (DE713)

Krajina: Nemecko

2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: Das Sana Klinikum Offenbach beabsichtigt für den Ersatzneubau der Klinik für Psychiatrie und Psychotherapie im Südwesten des Klinikgeländes einen dreigeschossigen Neubau mit insgesamt 110 Betten und 20 Plätzen für eine Tagesklinik zu errichten. Das Gebäude wird teilunterkellert. Die mit der vorliegenden Bekanntmachung benannten Leistungen "Außenanlagen Therapiegarten" umfassen im Wesentlichen folgende unverbindlichen Hauptmassen: Herstellung des Therapiegartens im Rahmen des Ersatzneubaus der Psychiatrie am Sana Klinikum Offenbach, einschließlich Erdarbeiten, Oberbau- und Wegebauarbeiten, Baukonstruktionen, technischer Anlagen, Einbauten in

Auftenanlagen, Pflanz- und Vegetationsflächen, Ausstattungselementen, Schutzmaßnahmen, Baustelleneinrichtung, Entsorgung sowie aller erforderlichen Nebenleistungen. Das ausgeschriebene Los umfasst die vollständige Herstellung und Ausstattung des Therapiegartens. Es ist abgegrenzt von den bereits vergebenen Leistungen der übrigen Außenanlagen sowie der Zaun- und Heckenanlagen. Angebote können ausschließlich von registrierten Bewerbern über die Vergabeplattform (www.vergabe.bayern.de bzw. iTWOtender) in Textform eingereicht werden. Die Kommunikation (Fragen, Auskünfte) erfolgt ausschließlich über die Vergabeplattform. Dabei ist das Tool Frage stellen bzw. Fragen /Antworten zu verwenden.

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

vob-a-eu -

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie

Podobná situácia ako úpadok podľa vnútroštátneho práva: Es gelten die gesetzlichen Ausschlussvoraussetzungen nach §§ 123 bis 126 GWB. Der Bieter hat anzugeben, ob Ausschlussgründe nach §§ 123, 124 GWB vorliegen und ob er selbst bzw. ein nach Satzung oder Gesetz für den Bieter Vertretungsberechtigter in den letzten zwei Jahren • gem. § 21 Abs. 1 Satz 1 oder 2 Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz oder • gem. § 98c des Aufenthaltsgesetzes • gem. § 21 Abs. 1 Arbeitnehmerendengesetz oder • gem. § 19 Abs. 1 Mindestlohngesetz mit einer Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2.500 Euro belegt worden ist. Es können weitere Ausschlussgründe in den Vergabeunterlagen genannt sein. Dies gilt für alle nachfolgenden Ausschlussgründe analog.

Korupcia: ---

Účasť v zločineckej organizácii: ---

Dohody s inými hospodárskymi subjektmi s cieľom narušiť hospodársku súťaž: ---

Porušenie povinností v oblasti environmentálneho práva: ---

Pranie špinavých peňazí alebo financovanie terorizmu: ---

Podvod: ---

Detská práca a iné formy obchodovania s ľuďmi: ---

Platobná neschopnosť: ---

Porušenie povinností v oblasti pracovného práva: ---

Aktíva spravované likvidátorom: ---

Nepravdivé informácie, neposkytnutie informácií, neschopnosť predložiť požadované dokumenty alebo získanie dôverných informácií o tomto postupe: ---

Konflikt záujmov z dôvodu účasti na postupe obstarávania: ---

Priama alebo nepriama účasť na príprave tohto postupu obstarávania: ---

Závažné odborné pochybenie: ---

Predčasné ukončenie zmluvy, škody alebo iné porovnateľné sankcie: ---

Porušenie povinností v oblasti sociálneho práva: ---

Porušenie povinností platiť príspevky na sociálne zabezpečenie: ---

Pozastavené podnikateľské činnosti: ---

Porušenie povinností platiť dane: ---

Teroristické trestné činy alebo trestné činy spojené s teroristickými činnosťami: ---

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0000

Názov: VE139_4_Außenanlagen Therapiegarten

Opis: Das Sana Klinikum Offenbach beabsichtigt für den Ersatzneubau der Klinik für Psychiatrie und Psychotherapie im Südwesten des Klinikgeländes einen dreigeschossigen Neubau mit insgesamt 110 Betten und 20 Plätzen für eine Tagesklinik zu errichten. Das Gebäude wird teilunterkellert. Die mit der vorliegenden Bekanntmachung benannten Leistungen "Außenanlagen Therapiegarten" umfassen im Wesentlichen folgende unverbindlichen Hauptmassen: Herstellung des Therapiegartens im Rahmen des Ersatzneubaus der Psychiatrie am Sana Klinikum Offenbach, einschließlich Erdarbeiten, Oberbau- und Wegebauarbeiten, Baukonstruktionen, technischer Anlagen, Einbauten in Außenanlagen, Pflanz- und Vegetationsflächen, Ausstattungselementen, Schutzmaßnahmen, Baustelleneinrichtung, Entsorgung sowie aller erforderlichen Nebenleistungen. Das ausgeschriebene Los umfasst die vollständige Herstellung und Ausstattung des Therapiegartens. Es ist abgegrenzt von den bereits vergebenen Leistungen der übrigen Außenanlagen sowie der Zaun- und Heckenanlagen. Angebote können ausschließlich von registrierten Bewerbern über die Vergabeplattform (www.vergabe.bayern.de bzw. iTWOtender) in Textform eingereicht werden. Die Kommunikation (Fragen, Auskünfte) erfolgt ausschließlich über die Vergabeplattform. Dabei ist das Tool Frage stellen bzw. Fragen /Antworten zu verwenden.

Interný identifikátor: LOT-0000

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Práce

Hlavná klasifikácia (cpv): 45112700 Terénne úpravy

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 45233253 Práce vrchnej stavby chodníkov, 45112330

Rekultivácia staveniska, 45316100 Inštalovanie vonkajších osvetľovacích zariadení, 43325000

Zariadenia pre parky a ihriská, 45112710 Terénne úpravy trávnatých oblastí, 73400000 Služby týkajúce sa výskumu a vývoja bezpečnostných a ochranných materiálov

5.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Starkenburgring 66

Mesto: Offenbach am Main

PSČ: 63069

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Offenbach am Main, Kreisfreie Stadt (DE713)

Krajina: Nemecko

5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 19/04/2027

Dátum konca trvania: 01/10/2027

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Nevyžaduje sa

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): nie

Doplňujúce informácie: siehe Quelle der Auswahlkriterien (BT-821).

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Súťažný podklad

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Cena

Názov: Preis

Opis: Der Preis ist das einzige Zuschlagskriterium.

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 100

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Adresa súťažných podkladov: https://www.tender24.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19fad9f1f9a-169b3a9b6ecc6e37

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povolená

Adresa na predkladanie: <https://www.tender24.de>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 01/09/2026 13:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 60 Dni

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu niektoré chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Unterlagen werden gem. § 16a EU VOB/A nachgefordert.

Informácie o verejnom otvorení ponúk:

Dátum otvorenia: 01/09/2026 13:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doplňujúce informácie: a) Die vollständigen Vergabeunterlagen sind einsehbar und stehen zum Download bereit unter: www.tender.24.de b) Es sind ausschließlich digitale Bewerbungsunterlagen zugelassen. Die Bewerbung ist digital über die Vergabeplattform www.tender.24.de fristgemäß einzureichen, c) Datenschutzhinweis: Gem. DSGVO Art. 6 Abs. 1 b werden im Rahmen des Vergabeverfahrens zur Verfügung gestellte, auch Personenbezogene Informationen und Daten erfasst, organisiert, gespeichert, verwendet und gelöscht.

Auftraggeber, Verfahrensbetreuer und weitere beteiligte Behörden verwenden diese Daten ausschließlich für dieses Verfahren und geben diese nicht an Dritte weiter. Nach Abschluss des Vergabeverfahrens, des Förder- und Rechnungsprüfungsverfahrens und nach Ablauf der gesetzlichen Aufbewahrungsfrist werden die Daten gelöscht. d) Fragen können bis 6 Tage vor Öffnungstermin gestellt werden. e) Zur Angebotseröffnung nur Vertreter des Auftraggebers zugelassen.

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Siehe Vergabeunterlagen.

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: nie

5.1.15. **Techniky**

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. **Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie**

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Hessen

Informácie o lehotách na preskúmanie: Der Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen

Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe. Der Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Drees & Sommer SE

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: Drees & Sommer SE

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Drees & Sommer SE

8. Organizácie

8.1. **ORG-7001**

Úradný názov: Sana Klinikum Offenbach GmbH

Registračné číslo: DE814235834

Poštová adresa: Starkenburgring 66

Mesto: Offenbach

PSČ: 63069

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Offenbach am Main, Kreisfreie Stadt (DE713)

Krajina: Nemecko

Kontaktné miesto: Naschir Scharifi

E-mail: baschir.scharifi@sana.de

Telefón: +49 6984057990

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

8.1. **ORG-7002**

Úradný názov: Drees & Sommer SE

Registračné číslo: DE153533335

Poštová adresa: Hanauer Landstraße 123

Mesto: Frankfurt am Main

PSČ: 60314

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Krajina: Nemecko

E-mail: sof-vergabe@dreso.com

Telefón: +49 172 7697507

Internetová adresa: <https://www.tender24.de>

Roly tejto organizácie:

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

8.1. ORG-7003

Úradný názov: Drees & Sommer SE

Registračné číslo: DE153533335

Poštová adresa: Hanauer Landstraße 123

Mesto: Frankfurt am Main

PSČ: 60314

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Krajina: Nemecko

E-mail: sof-vergabe@dreso.com

Telefón: +49 172 7697507

Internetová adresa: <https://www.tender24.de>

Roly tejto organizácie:

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

8.1. ORG-7004

Úradný názov: Vergabekammer Hessen

Registračné číslo: ---

Poštová adresa: Wilhelminenstraße 1-3

Mesto: Darmstadt

PSČ: 64283

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Krajina: Nemecko

E-mail: vergabekammer@rpda.hessen.de

Telefón: +49 6151 126603

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

8.1. ORG-7005

Úradný názov: Drees & Sommer SE

Registračné číslo: DE153533335

Poštová adresa: Hanauer Landstraße 123

Mesto: Frankfurt am Main

PSČ: 60314

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Krajina: Nemecko

E-mail: sof-vergabe@dreso.com

Telefón: +49 172 7697507

Roly tejto organizácie:

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania

8.1. ORG-7006

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSČ: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: noreply.esender_hub@besch.bund.de

Telefón: +49228996100

Roly tejto organizácie:

TED eSender

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: fa0d5fba-2e82-4d5f-9890-de5d05a9793d - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii
– štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 29/07/2026 13:51:43 (UTC+02:00) východoeurópsky čas,
stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 528311-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 145/2026

Dátum uverejnenia: 30/07/2026